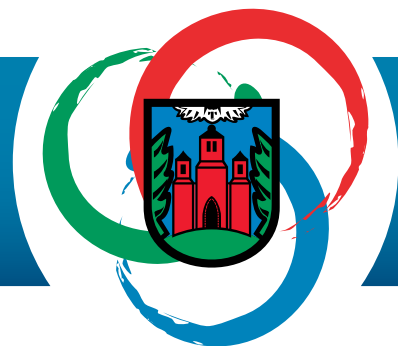


# TWARDOGÓRSKI INFORMATOR SAMORZĄDOWY



Gmina Twardogóra, ul. Ratuszowa 14, tel. 71 399 22 00, fax 71 315 81 42, ratusz@twardogora.pl, www.twardogora.pl



## Nowoczesne boisko przy twardogórskiej "jedynce"

842 324,19 zł to kwota za jaką Gmina Twardogóra wybudowała kolejny, wielofunkcyjny obiekt sportowy. Uczniowie SP1 zagrają na nim m.in. w piłkę ręczną, koszykową, potrenują grę w tenisa, a także poskaczą w dal.

str. 3



## ŚWIĘTO PLONÓW Dożynki Powiatowo - Gminne odbyły się 5 września w Twardogórze

str. 6

### Taaaka Ryba

Impreza zorganizowana w ramach jubileuszowych, dziesiątych Dni Karpia w Dolinie Baryczy odbyła się po raz trzeci przy stawie w zespole pałacowo-parkowym w Goszczu

str. 9

### Polska vs. Austria

Dwumecz w ramach Ligi Europejskiej rozegrany został w drugi weekend lipca w twardogórskiej hali. Siatkarskie widowisko zgromadziło rzesze kibiców.

str. 11

### Pożary w Ilpei

Pierwszy wybuch 20 lipca w Chelstówku, drugi 12 sierpnia w Twardogórze. Badania wpływu pożaru na środowisko wykazały, że nie ma zagrożenia dla ludzi.

str. 13



## "Patriotyczny Śpiewnik Muzyczny"

Koncert muzyczno - poetycki z okazji Święta Niepodległości w wykonaniu zespołu **Spirituals Singers Band** odbędzie się 11 listopada o godz. 17:00 w hali sportowo - widowiskowej przy ulicy Wrocławskiej 39 w Twardogórze. Wejściówki w cenie 5 zł do nabycia w GOSiR od 22 października w godzinach 8:00 - 18:00.

**Msza święta w intencji ojczyzny i mieszkańców gminy Twardogóra odbędzie się 11 listopada o godz. 10:00 w Sanktuarium pw. M.B. Wspomożenia Wiernych.**

## WSKAŹ KIERUNEK

Informujemy o możliwości składania wniosków do projektu Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Twardogóra. Zainteresowani mogą składać pisemne wnioski w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy w Twardogórze do 18 listopada 2015 r. Studium opracuje Dolnośląskie Biuro Projektowania Urbanistycznego Sp. z o.o. z Wrocławia za 59 655,00 zł. Do przetargu na opracowanie dokumentacji zgłosiło się 7 oferentów.



Na początku sesji, która odbyła się 30 września, burmistrz Zbigniew Potyrała, na ręce obecnych sołtysów i przedstawicieli ogródków działkowych, złożył serdeczne podziękowania, wyrazy szacunku za aktywność, inwencję i wkład pracy, które zaowocowały doskonałą organizacją dożynek i wspólną, wspaniałą zabawą. Podkreślił, że goście którzy wzięli udział w naszym święcie plonów oraz gościnnością z jaką zostali przyjęci. Podziękował Sekretarzowi Miasta i Gminy Janinie Czekajło za koordynację całości przygotowań oraz Dyrektorowi Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji Janowi Świeradowi, który odpowiadał za organizację dożynek. Sołtysi i reprezentanci ROD Wrzos i Szarotka otrzymali od burmistrza, dla swoich społeczności, dyplomy i bony pieniężne za udział w konkursie na najpiękniejszy wieniec dożynkowy. Sołectwo Chelstów zostało za I miejsce nagrodzone kwotą 500 zł, Sądrożyce za II - 300 zł, a Bukowinka 200 zł za III. Pozostali otrzymali bony na kwotę 100 zł. Zbigniew Potyrała podzielił się informacjami o spotkaniach w jakich uczestniczył i o działaniach jakie podjął od ostatniej sesji. Wziął udział m.in. w otwarciu Parku Wodnego Krośnica Przystań w Krośnicach, uroczystym otwarciu stadionu lekkoatletycznego w Bierutowie, spotkaniu dotyczącym rekultywacji składowisk, otwarciu „Przylądka Nadziei” – Kliniki Transplantacji Szpiku i Hematologii Dziecięcej we Wrocławiu, kilku spotkaniach dotyczących kanalizacji, z wykonawcami i Zarządem Dróg Powiatowych, spotkaniu w Dolnośląskiej Bibliotece Publicznej (Na następnej sesji będzie rozpatrywany temat nadania imienia twardogórskiej bibliotece), uroczystych obchodach 20-lecia Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego, dożynkach wojewódzkich w Miliczu wraz z przedstawicielami Sołectwa Chelstów, powitaniu nowego komendanta powiatowego policji w Oleśnicy, konwencji wójtów i burmistrzów, Dniach Europy w Oleśnicy, spotkaniach z zarządem Ilpei (Wałbrzyska Specjalna Strefa Ekonomiczna planuje ogłoszenie przetargu na budowę hal

produkcyjnych. Prawdopodobnym terminem zakończenia budowy jest kwiecień przyszłego roku. Ilpea przewiduje rozpoczęcie w październiku br. procedur przetargowych, które pozwolą odbudować hale w miejscu zniszczonych), spotkaniu z Handlowo-Produkcyjną Spółdzielnią "Samopomoc Chłopska" (Rozmawiano o przejęciu przez

gminę budynku w Domasławicach i terenu na parking przy pawilonie HPS-u przy ul. Leśnej oraz wykonaniu elewacji budynku przy ul. Ratuszowej naprzeciw kościoła), spotkaniu z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków Barbarą Nowak-Obelinda (Rozmowy odbyły się w obecności Wicemarszałka Województwa Dolnośląskiego Ewy Mańkowskiej. Spotkanie dotyczyło inwestycji, które będą w najbliższym czasie realizowane, a na ich wykonanie musi wydać zgodę Wojewódzki Konserwator Zabytków. Wstępny wniosek, złożony przez Dolnośląską Służbę Dróg i Kolei w sprawie tzw. wyprostowania drogi w Goszczu został załatwiony negatywnie. Po wizycie w Goszczu i zapoznaniu się na miejscu z zagrożeniem dla bezpieczeństwa jakie stwarza obecny kształt drogi wylotowej w kierunku Nowej Wsi Goszczańskiej pani konserwator obiecała ponownie przyjrzeć się planowanej przebudowie. Projekt ronda w Goszczu, ze względu na stanowisko służb konserwatorskich, będzie musiał zostać zmodyfikowany, również koncepcja przebudowy boiska w Grabowni Wielkiej. Negatywnie zaopiniowana została też planowana rozbiorka budynku byłej stodoły przy świetlicy w Łazisku), prezentacji w Urzędzie Wojewódzkim we Wrocławiu projektu budowy „Delfinków” tj. krytych basenów do nauki pływania (Gmina Twardogóra spełnia prawie wszystkie wymagania, które będą brane pod uwagę przy staraniu się o zdobycie dofinansowania na budowę pływalni. Jednak jednym z kryteriów jakie będzie również brane pod uwagę przy piłotażu, w którym dotację otrzyma pięciu beneficjentów, jest odległość do publicznych basenów w najbliższej okolicy gminy. Okazuje się, że jest na Dolnym Śląsku 6 takich powiatów, które nie mają na swoim terenie żadnej krytej pływalni. Z tego powodu, istnieją obawy, że nasze szanse na zdobycie dofinansowania, w ramach tegorocznego pilotażu, niestety maleją). Burmistrz przypomniał też o przy-



stąpieniu do projektowania budynku mieszkalnego przy ulicy Sienkiewicza w Twardogórze. W planach jest zbudowanie, po rozebraniu obecnej rudery, budynku mieszkalnego z poddaszem użytkowym. Powstałoby sześć mieszkań, w których mogliby zostać zakwaterowani np. dotychczasowi mieszkańcy zespołu pałacowego w Goszczu. Poinformował również, że Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska przyznał dotację i pożyczkę na budowę przyłączy kanalizacyjnych.

#### RADNI PODJĘLI 18 UCHWAŁ, KTÓRE DOTYCZYŁY:

- zgłoszenia kandydata na ławnika, które pozostawia się bez dalszego biegu,
- wyboru ławników na kadencję w latach 2016-2019,
- zaciągnięcia pożyczki długoterminowej na budowę przyłączy kanalizacyjnych na terenie gminy Twardogóra w miejscowościach: Chelstów, Chelstówek, Dąbrowa, Drogoszowice, Goszcz, Grabowno Wielkie, Moszyce, Sądrożyce i Sosnówka,
- ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji dla niepublicznych przedszkoli prowadzonych na terenie Miasta i Gminy Twardogóra przez osoby prawne i osoby fizyczne inne niż jednostki samorządu terytorialnego oraz ustalenia trybu i zakresu kontroli prawidłowości ich pobrania i wykorzystania,
- zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2015,
- ustalenia zasad i trybu postępowania przy udzielaniu dotacji celowej ze środków budżetu gminy na dofinansowanie kosztów budowy przyłączy kanalizacyjnych na terenie Gminy Twardogóra w 2015 r.,
- zmiany Uchwały Nr II.11.2014 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 grudnia 2014 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra,
- zmiany uchwały nr XXXII.257.2013 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 grudnia 2013 r. w sprawie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi składanej przez właściciela

nieruchomości oraz terminie jej składania, zmiany uchwały nr XXI.155.2012 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 18 października 2012 r. w sprawie wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Twardogóra,

- przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu przy ul. Wrocławskiej w Twardogórze,
- nadania nazwy ulicy i zmiany przebiegu ulic w Twardogórze,
- zmiany uchwały nr XXVII/148/96 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 22 czerwca

1996 roku w sprawie nadania nazw ulicom w Goszczu,

- zaliczenia dróg do kategorii dróg gminnych,
- pozbawienia kategorii drogi gminnej ul. Wschodniej w Goszczu poprzez wyłączenie z użytkowania jako drogi publicznej,
- zmiany uchwały nr XXIX/205/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 3 kwietnia 2009 r. w sprawie przystąpienia Gminy Twardogóra do regionalnego programu „Odnowa Wsi w Województwie Dolnośląskim”,
- zawarcia porozumienia w zakresie udziału

Łu Gminy w projekcie realizowanym pod nazwą Dolnośląski Projekt Rekultywacji i przystąpienia do spółki celowej powołanej do realizacji Projektu działającej pod nazwą Dolnośląski Projekt Rekultywacji Sp. z o.o. z siedzibą we Wrocławiu,

- przekształcenia Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Twardogórze poprzez likwidację i utworzenie samorządowego zakładu budżetowego pod nazwą: Zakład Gospodarki Mieszkaniowej oraz spółki z ograniczoną odpowiedzialnością Zakład Gospodarki Komunalnej Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

#### INWESTYCJE

##### NOWE BOISKO PRZY SP 1

16 września otwarto wyremontowane boisko wielofunkcyjne przy Szkole Podstawowej nr 1 w Twardogórze. Całkowity koszt inwestycji wyniósł 842 324,19 zł. Gmina Twardogóra otrzymała na realizację tego zadania 273 200,00 zł dofinansowania od Ministra Sportu i Turystyki ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej w ramach Wojewódzkiego Programu Rozwoju Bazy

Sportowej. Uroczystość rozpoczęła się barwnym przemarszem uczniów twardogórskiej "jedyńki". Nie zabrakło wystąpień zaproszonych gości, programu sportowo-artystycznego oraz tradycyjnego przecięcia wstęgi. Przedstawiciel nauczycieli odpalił symboliczny znicz, a jeden z uczniów słu- bował na sztandar szkoły. Obiekt sportowy został także poświęcony przez księdza. Gościem honorowym imprezy była olimpijka

i wielokrotna medalistka Renata Mauer-Różańska. Wśród uczestników wydarzenia byli również Wicewojewoda Dolnośląski Joanna Bronowicka, Starosta Powiatu Oleśnickiego Wojciech Kociński oraz burmistrzowie i wójtowie z Powiatu Oleśnickiego. Uczniowie mają do dyspozycji boisko do piłki ręcznej, po dwa do koszykówki i siatkówki, dwa korty tenisowe, bieżnię okólną 4-torową i skocznnię w dal.



## INWESTYCJE

### DROGA DO DOMASŁAWIC

Drugi etap przebudowy drogi powiatowej relacji Goszcz-Syców został odebrany w piątek 7 sierpnia. W ramach prowadzonych prac wymieniono m.in. ok. 1 km nawierzchni drogi z Goszcza (od Fabryki Mebli Bodzio) w kierunku Domasławic. Koszt inwestycji zrealizowanej przez Zarząd Dróg Powiatowych w Oleśnicy wyniósł 623 011,19 zł. 10 procent kosztów poniosła Gmina Twardogóra, 40 % Powiat Oleśnicki i 50 % budżet państwa. Trzeci etap przebudowy, kolejnego kilometra drogi z Goszcza do skrzyżowania w Domasławicach, został przewidziany na 2016 r. Pokrycie 25% kosztów inwestycji zostało zadeklarowane przez naszą gminę. Prace będą także dofinansowane z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych.



### DROGA DO TRZECH CHAŁUP

Dobiega końca przebudowa drogi gminnej między Olszówką a Trzema Chałupami wraz z przebudową zjazdów na posesje. Spółka Gembia - Mikstacki z Krotoszy na 1 065 707,71 zł wykonała blisko 3 kilometrowy odcinek drogi.

### OSIEDLE ZA STADIONEM

Ta sama firma za 1 231 543,19 zł prowadzi roboty budowlane przy ulicy Bukowej, Kasztanowej i Wierzbowej wraz z infrastrukturą techniczną w Twardogórze. Wykonane zostaną chodniki i droga z kostki betonowej, oświetlenie drogowe oraz kanalizacja deszczowa. Z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych otrzymamy na ten cel dotację w wysokości 557 880 zł. Równolegle, z uzyskanych przez gminę oszczędności poprzetargowych, Przedsiębiorstwo Instalacyjno - Budowlane Kan - Wod Jan Pawlak z Twardogóry za 126 936,30 zł wybuduje chodniki pomiędzy ulicami: Topolową i Bukową, Bukową i Kasztanową oraz Akacją i Wierzbową wraz z oświetleniem. Wszystkie prace potrwają do końca listopada. Wyższe inwestycje pozwolą na zakończenie kompleksowego wyposażenia osiedla za stadionem w infrastrukturę drogową wraz z niezbędnymi sieciami, które sukcesywnie kontynuowane było od 2006 roku.

### CHODNIK DO PRZYSTANKU

Do 20 grudnia wybudowany zostanie chodnik przy drodze wojewódzkiej w Moszycach przez firmę Gembia - Mikstacki. Za blisko

75 tys. zł powstanie odcinek od istniejącego chodnika do zatoki autobusowej o długości około 170 m, po lewej stronie wyjeżdżając z Twardogóry.

### PROŚCIEJ W GOSZCZU

W przyszłym roku Dolnośląska Służba Dróg i Kolei planuje przebudowę drogi wojewódzkiej przy ulicy Milickiej w Goszczu mającej na celu wyprostowanie łuku drogi. Inwestycja planowana jest w formule „zaprojektuj i wybuduj”. Szacowany udział finansowy Gminy Twardogóra w tym zadaniu to 500 tys. zł.

### KANALIZACJA W BUDOWIE

Trwa budowa kanalizacji sanitarnej w Goszczu i Grabownie Wielkim. Prace przebiegają zgodnie z harmonogramem. Zakończenie ich planowane jest na koniec listopada. Na dzień dzisiejszy zaawansowanie robót szacuje się na blisko 80 procent. Ze względu na ukształtowanie terenu sieć wykonywana jest w systemie grawitacyjno-tłocznym. W sumie powstanie 25 km kanalizacji, z której ścieki odprowadzone będą do oczyszczalni w Twardogórze. W Grabownie Wielkim, w większej części, asfalt zostanie odtworzony na całej szerokości dróg powiatowych, natomiast w Goszczu, na odcinku od Rynku do nowego asfaltu przy Fabryce Mebli Bodzio. W pozostałych miejscach nawierzchnia zostanie odtworzona tylko w części jezdni, na której prowadzono roboty. Zakres I, II i IV inwestycji wykonuje firma Mikołajczyk Zbigniew Piotr z Wierzchowic



za łączną kwotę 9 065 509,14 zł, a zakres III konsorcjum w składzie: PPHU Juskowiak Helena z Nowej Wsi k/Rozdrażewa i Ślusarstwo, Mechanika Maszyn, Roboty Budowlano-Instalacyjne Maciej Juskowiak z Rozdrażewa za 4 540 000 zł.

Gmina Twardogóra pozyskała na ten cel 5 815 676 milionów złotych dofinansowania z Unii Europejskiej w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko 2007-2013.

Przepraszamy za uciążliwości komunikacyjne i niedogodności związane z przerwami w dostawie wody, które są związane z budową. Jednocześnie informujemy, że uszkodzenia wodociągu, które zdarzały się w ostatnim czasie, wynikają z błędów na mapach państwowych z lat 70, na które nieprecyzyjnie zostały naniesione wykonane wtedy sieci, a także ze względu na zużycie materiału, z którego wykonane były rury.

### BUDOWA PRZYŁĄCZY

Ruszyła budowa przyłączy kanalizacji sanitarnej w aglomeracji Twardogóra. Przyłącza w Goszczu, Moszycach i Dąbrowie wykona firma Mikołajczyk Zbigniew Piotr z Wierzchowic. Do przetargu przystąpiło 4 oferentów, z czego jeden został odrzucony ze względu na zaproponowaną rażąco niską cenę. Koszt inwestycji to 414 163 zł. Pozostałe przyłącza w Grabownie Wielkim, Sądrożycach, Drogoszowicach i Sosnowce wykona konsorcjum z Rozdrażewa za 324 298,05 zł. Zgodnie z umową przyłącza powinny powstać do 30 listopada. Dzięki pozyskanemu dofinansowaniu z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu oraz środkom z budżetu gminy mieszkańcy zapłacą tylko 25 zł za metr przyłącza.

### DOFINANSOWANIE DLA ŚWIETLIC

Projekt pn. "Remont pomieszczenia dużej sali w świetlicy w Nowej Wsi Goszczańskiej oraz remont pomieszczenia małej sali i wymiana instalacji elektrycznej w świetlicy w Łazisku" otrzymał dofinansowanie w wyso-

## INWESTYCJE

kości 25 000 zł z budżetu województwa dolnośląskiego w ramach konkursu "Odnowa Dolnośląskiej Wsi". Całkowity koszt zadania to 55 000 zł. W świetlicach wyremontowane zostaną ściany i sufity, w pierwszej również wykonane będą roboty posadzkarskie i malarskie, a w drugiej roboty elektryczne. Pod koniec listopada prace zostaną zakończone.

### PROJEKTUJEMY

Opracowywany jest projekt przebudowy drogi od Ronda Solidarności do Chelstówka, z uwzględnieniem zmiany istniejącego przejścia dla pieszych w okolicy wiaduktu na bezpieczny tunel w nasypie kolejowym. Prace nad dokumentacją przedłużają się ze względu na trwające uzgodnienia z PKP. Projektowana jest również droga pomiędzy skrzyżowaniem w okolicy ulicy Wrocławskiej (Twardogóra - Dąbrowa - Grabowno Wielkie) a skrzyżowaniem przy ulicy Oleśnickiej (Twardogóra - Oleśnica - „droga tartaczna”). W wyniku realizacji tego przedsięwzięcia powstanie objazd, który pozwoli wyprzedać ciężki ruch tranzytowy z centrum miasta. Na początku i końcu planowanej drogi przewidywana jest budowa rond. Docelowo, planowane jest, rozłożone w czasie, wyprowadzenie ruchu na stronę północną w kierunku Goszcza, poprzez tzw. drogę tartaczna, drogą koło ILPEI i przedłużeniem ul. Partyzantów.

Zlecone zostało również zaprojektowanie

rozbiórki i budowy domu wielorodzinnego (6 mieszkań) przy ulicy Sienkiewicza w Twardogórze.

Projektanci pracują także nad boiskami do piłki nożnej w Grabownie Wielkiej oraz w Goszczu. Pierwsze, obecnie w pobliżu szkoły, zmieni nieco swoją lokalizację - zostanie przesunięte w stronę kościoła - dzięki czemu możliwa będzie poprawa istniejącego układu komunikacyjnego oraz wykonanie nowych miejsc parkingowych. Drugie, projektuje się naprzeciwko szkoły w Goszczu wraz z parkingiem, który będzie również dostępny od strony cmentarza.

Opracowywany jest również projekt ronda w Goszczu oraz ścieżki pieszo-rowerowej między Moszycami a Goszczem, które pla-

nowane są do realizacji w przyszłym roku we współpracy z Dolnośląską Służbą Dróg i Kolei przy 55% udziale finansowym gminy.

### OSWIETLENIE

Gmina podpisała umowę z Tauronem na konserwację i eksploatację oświetlenia drogowego na najbliższe 4 lata. W jej ramach podnoszone będą standardy oświetleniowe m.in. poprzez montaż dodatkowych punktów świetlnych.

### „ZŁOTY KŁOS” NIE STRASZY

Na początku września wyremontowana została elewacja budynku nr 10 w Rynku naprzeciwko Ratusza. Z właścicielem obiektu gmina podpisała umowę dotacji, na podstawie której prace budowlane zostały dofinansowane kwotą 20 000 zł.



## Konsultowali strategię

W ramach cyklu konsultacji związanych z Lokalną Strategią Rozwoju na lata 2016 - 2022, w poniedziałek 21 września w świetlicy w Moszycach, odbyło się spotkanie z przedsiębiorcami, sołtysami oraz mieszkańcami gmin Twardogóra i Krośnice.

W czterogodzinnych warsztatach zorganizowanych przez Stowarzyszenie „Partnerstwo dla Doliny Baryczy” oraz burmistrza Zbigniewa Potyrała udział wzięło ponad 30 osób, aktywnie włączając się w planowanie kierunków rozwoju i przeznaczenia środków finansowych.

Stowarzyszenie, w kolejnej perspektywie finansowej 2014-2020, zamierza pozyskać ponad 20 mln zł (PROW, PO Ryby) na dofinansowanie przedsięwzięć na obszarze 8 gmin Doliny Baryczy, z czego ponad 50% musi być wydane na tworzenie i wsparcie miejsc pracy. Już od 2016 r. środki te rozdysponowywane będą za jego pośrednictwem w formie konkursów na projekty realizujące założenia opracowywanej strategii.

Uczestnicy spotkania zapoznani zostali z możliwościami uzyskania dofinansowania, mogli określić swoje potrzeby inwestycyjne, szkoleniowe oraz pożądany zakres wspar-



cia. Weryfikowali zapisy analizy SWOT nadając wagę poszczególnym pozycjom oraz próbowali określić grupy defaworyzowane. Analiza zebranych potrzeb i zidentyfikowanych problemów posłuży do opracowania wyżej wspomnianego dokumentu - Lokalnej Strategii Rozwoju Doliny Baryczy - dającego możliwość sięgnięcia po środki na realizację swoich pomysłów, stworzenia miejsc pracy czy rozwinięcia działalności.



## Nauczyciele mianowani



Burmistrz Zbigniew Potyrała wręczył akty nadania stopnia awansu nauczyciela mianowanego pedagogom z Miejskiego Przedszkola: Monice Łabudzie, Joannie Kawałko, Alicji Wesołowskiej oraz Annie Jasińskiej. Uroczystość miała miejsce 27 sierpnia podczas spotkania burmistrza z dyrektorami szkół podstawowych, gimnazjum i przedszkola w sprawie rozpoczęcia nowego roku szkolnego.



# Święto plonów w Twardogórze



## Dożynki Powiatowo - Gminne odbyły się w Twardogórze w sobotę 5 września.

Uroczystości rozpoczęły się przemarszem z rynku na plac OSP przy ul. Kopernika. W korołudzie, prowadzonym przez orkiestrę dętą i starostów dożynek - państwa Jolantę i Marka Rusinków, znaleźli się przedstawiciele gmin powiatu oleśnickiego, sołectw naszej gminy, ogródków działkowych i Spółdzielni Kółek Rolniczych oraz zaproszeni goście.

Mszę św. celebrował ks. Ryszard Jeleń – Proboszcz parafii pw. Matki Bożej Wspomożenia Wiernych w Twardogórze, przy koncelebry: ks. Sylwestra Krzywańskiego – Proboszcza parafii pw. Matki Bożej Częstochowskiej w Grabowni Wielkiej, ks. Władysława Ozimka - Proboszcza parafii pw. św. Jana Apostoła w Oleśnicy oraz ks. Mirosława Porucznika – Proboszcza parafii Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Goszczu, który wygłosił okolicznościowe kazanie.

Uczestników święta plonów i zaproszonych gości oficjalnie powitali gospodarze dożynek, Starosta Oleśnicki Wojciech Kociński oraz Burmistrz Miasta i Gminy Twardogóra Zbigniew Potyrała. Podziękowali Rolnikom, Sadownikom, Pszczelarzom, Działkowcom i Ogrodnikom za ich codzienny trud i tegoroczne plony, którym towarzyszyła klęska suszy.

Pieśnią „Plon niesiemy, plon, w gospodarza dom” rozpoczęły się obrzędy dożynkowe, które poprowadził Zespół „Grabowanie”.

Goście dożynek otrzymali, z rąk Burmistrza Twardogóry i Starosty Oleśnickiego, tradycyjne bochenki chleba. Naszą uroczystość uświetnili swoją obecnością m.in. Jarosław Duda – Senator RP, Posłowie RP – Piotr Babiarz, Michał Jaros, Beata Kempa, Ewa Wolak, Wicewojewoda Dolnośląski – Joanna Bronowicka, reprezentujący Marszałka Województwa Dolnośląskiego Cezarego Przybylskiego Dyrektora Departamentu Mięsa Wojewódzkiego i Zasobów Naturalnych Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego – Stanisław Czajka, wójtowie i burmistrzowie gmin powiatów oleśnickiego, przedstawiciele organizacji rolniczych.

W trakcie obrzędów dożynkowych dzielono



się chlebem z uczestnikami uroczystości.

Nie zabrakło też oficjalnych wyróżnień. Starosta Wojciech Kociński wręczył, rolnikom z Powiatu Oleśnickiego, odznaczenia Zasłużony dla Rolnictwa, przyznane przez Ministra Rolnictwa – Marka Sawickiego. W tym zaszczytnym gronie znaleźli się: Henryk Drozd z Nieciszowa, Krzysztof Ambroży z Bierutowa, Józef Czyżewski ze Strzelec, Andrzej Włusek z Łuczyny, Sławomir Sobolewski z Miłowic, Krzysztof Przybyłek z Oskiej Piły i Franciszek Drozd z Niwek Książęcych.

Burmistrz Potyrała wyraził uznanie dla straży pożarnej za ofiarny udział w akcjach gaszenia zakładów Iłpei. W ramach podziękowania dla naszych strażaków, przedstawiciele firmy - Agnieszka Przychodzień i Adam Strzałka - wręczyli cztery radiotelefony Prezesowi Zarządu Oddziału Gminnego OSP RP w Twardogórze – Wojciechowi Maślakowi i Komendantowi Gminnemu Ochrony Przeciwpożarowej w Gminie Twardogóra – Sławomirowi Pieprzykowi.

W konkursie gminnym i powiatowym, za najpiękniejszy, jury uznało, wieniec z Chelstowa. Komisja miała bardzo trudne zadanie dokonując wyboru, gdyż każdy z nich zasługiwał na uznanie. Brała pod uwagę zgodność z tradycją ludową, różnorodność wykorzystania plodów rolnych, estetykę i stopień trudności wykonania. Drugie miejsce w konkursie powiatowym przypadło wieńcowi z gminy Bierutów, a trzecie gminie Syców. W rywalizacji sołectw Gminy Twardogóra kolejne miejsce zajęły Sądorożycze i Bukowinka. Zwycięski wieniec reprezentował powiat oleśnicki na dożynkach wojewódzkich, które odbyły się 13 września w Miliczu.

Blok artystyczny rozpoczęły występy zespołów ludowych "Radzowiczanie" z Radzowic oraz twardogórskiej Czerwonej Kaliny. Po występach kolejnych zespołów: Camasutra, After Party przyszedł czas na trwającą do późnych godzin nocnych zabawę taneczną przy muzyce "Chwalisz Band".

Wieńce dożynkowe naszych sołectw można było oglądać w Kościele p.w. Św. Trójcy i Matki Boskiej na wystawie zorganizowanej przez twardogórską bibliotekę. Podczas otwarcia wystawy niespodzianką dla zwiedzających byli harcerze z 22 Goszczańskiej Drużyny Harcerskiej Azymut, którzy tego dnia pełnili dyżur oraz oprowadzali zwiedzających po wystawie. Ekspozycję zwiedziło około 300 osób.



## Z IX SESJI RADY MIEJSKIEJ W TWARDOGÓRZE

### 27 sierpnia odbyła się IX sesja Rady Miejskiej w Twardogórze, podczas której

zostało podjętych 9 uchwał. Informując o wykonaniu budżetu przez bibliotekę, Burmistrz podsumował, że został on zrealizowany w minionym półroczu prawidłowo. Omawiając zrealizowanie planu finansowego przez twardogórską przychodnię w pierwszych sześciu miesiącach bieżącego roku Burmistrz dodał, że SZPZO zamknął ten okres zyskiem, który powiększony o przychody finansowe wyniósł 72.582 zł. Określił sytuację w twardogórskiej służbie zdrowia jako stabilną. Mimo wdrożonych podwyżek, wprowadzenia dodatkowych, finansowanych bez kontraktu z NFZ usług z zakresu ginekologii i laryngologii, budżet ośrodka zdrowia się bilansuje. Podsumowując realizację przez gminę budżetu w pierwszym półroczu Zbigniew Potyrała przypomniał, że na początku roku zaplanowano dochody w wysokości 38.029.722 zł, które w trakcie roku urosły do kwoty 48.468.011,73 zł. Burmistrz ocenił, że realizacja budżetu w tej chwili wygląda pozytywnie i bardzo obiecująco. Jest szansa, aby wszystkie dochody w 2015 r. zostały wypełnione a zadania zrealizowane. Na dzień dzisiejszy, na zaplanowane 3 miliony 515 tysięcy deficytu, osiągnięto (30.06.2015) saldo dodatnie w wysokości 3 milionów 449 tysięcy. Taki wynik finansowy nie powinien powodować przesadnej euforii, gdyż w drugim półroczu gminę czeka najbardziej kosztowne inwestycje. Burmistrz ocenił, że nie widać większych zagrożeń w realizacji poszczególnych działów budżetu. Poinformował, że w najbliższych dniach spodziewa się otrzymania informacji o prognozach wydatków w oświacie i wyraził nadzieję, że również realizacja tego obszaru budżetu będzie pozytywna.

Burmistrz przybliżył postęp prac przy budowie kanalizacji w Goszczu i Grabowni Wielkiej oraz poinformował o przekazaniu placu budowy pod drogę z Olszówki do Trzech Chałup oraz o zamiarze budowy ulicy Bukowej, Kasztanowej i Wierzbowej wraz z infrastrukturą techniczną w Twardogórze. Wspomniał o planach budowy ronda w Goszczu i ścieżki pieszo-rowerowej z Mościszyc w Goszczu, a także o projektowanych boiskach w Goszczu i Grabowni Wielkiej, przebudowie drogi w Goszczu w kierunku Nowej Wsi Goszczańskiej i trwających pracach koncepcyjnych dotyczących budowy drogi od ul. Oleśnickiej do ulicy Wrocławskiej (za Osiedlem) do skrzyżowania z drogą do Dąbrowy oraz o trwającej procedurze wyboru wykonawcy remontów świetlic w Nowej Wsi Goszczańskiej i Łazisku.



Rozpoczęte zostały działania mające do prowadzić do zwiększenia ilości miejsc parkingowych, zarówno we własnym zakresie przez gminę jak i we współpracy z innymi podmiotami. Już w zasadzie zakończona jest budowa parkingu na zapleczu Placu Piastów przy świetlicy środowiskowej Spółdzielni Mieszkaniowej. Gmina partycypowała w tym przedsięwzięciu. Prezes spółdzielni zakłada upiększenie tego miejsca krzewami i kwiatami. Jest tam ok. 30 miejsc parkingowych. Trwają uzgodnienia ze spółdzielnią, które mają zaowocować budową w przyszłym roku miejsc parkingowych na zapleczu budynków położonych przy ulicy Ratuszowej co wpłynie na poprawę możliwości parkowania w obszarze rynku. Prowadzone są rozmowy z Handlowo-Produkcyjną Spółdzielnią "Samopomoc Chłopska" mające na celu przejęcie terenu położonego w rozwidleniu ulic Leśnej i Trzebnickiej obok pawilonu. Planowane jest tutaj przeorganizowanie ruchu i stworzenie ponad 20 miejsc parkingowych. Realizacja tego pomysłu jest na etapie tworzenia koncepcji.

Ogłoszony został przetarg na budowę przyłączy kanalizacyjnych, zadania dofinansowanego z WFOSiGW. Na około 400 potencjalnych właścicieli posesji, użytkowników

zgłosiło się około 300. Na ukończeniu jest procedura wyłonienia wykonawców instalacji alternatywnych źródeł energii na terenach wiejskich. Gmina jest gotowa do realizacji tego zadania, ale nie zostaną podpisane żadne umowy na ten cel. Niestety prawdopodobnie z powodu stosunkowo wysokich dochodów budżetowych na mieszkańca w naszej gminie tracimy miejsce w rankingach na przyznanie dofinansowania. Województwo dolnośląskie otrzymało środki tylko dla trzech gmin. Wniosek Twardogóry znalazł się na

siódmym miejscu w województwie. Nasza pozycja około 170/180 rankingu w kraju, nie gwarantuje nam, bez dodatkowych środków, które rząd musiałby ewentualnie wyasygnować, przyznania dofinansowania. Niestety susza i środki rządowe przekazywane na usuwanie jej skutków powodują, że maleją szanse na otrzymanie środków. Sytuacja będzie monitorowana i jeśli pojawią się ponownie możliwości zdobycia dofinansowania na ten cel to będą składane wnioski o przyznanie dotacji.

Trwają przygotowania do sporządzenia uchwały dotyczącej czynszów w lokalach komunalnych.

Prowadzone są przymiarki do wprowadzenia korekt do systemu gospodarowania odpadami komunalnymi, w związku z koniecznością dostosowania struktury ZGKiM do rozwiązań ustawowych. Rozważane poprawki są m.in. konsekwencją nałożonej na gminę kary z tytułu nie dostosowania się do wymogów prawnych oraz planowanej zmiany odbiorcy odpadów komunalnych na RIPOK-a w Olszowej.

Burmistrz przypomniał, że oczekujemy na ogłoszenie konkursu dotyczącego budowy tzw. delfinków. Gmina Twardogóra prowadzi działania mające na celu doprowadzenia do budowy basenu krytego.

W budżecie naszej gminy znajdzie się ponad 8 milionów złotych środków zewnętrznych w ramach pozyskanych dotacji. Podsumowując dotychczasową realizację budżetu Burmistrz ocenił jako wyjątkowo dobry 40 % udział zaplanowanych środków na inwestycje w stosunku do wszystkich wydatków budżetowych przewidzianych na bieżący rok.

Burmistrz przedstawił zebranym, obecną na sesji, panią Iwonę Palko – nową (od 1 września 2015 r.) dyrektorką Miejskiego Przedszkola z Oddziałem Małego Dziecka w Twardogórze.

**PODJĘTE UCHWAŁY DOTYCZYŁY:**

- zasięgnięcia od Komendanta Wojewódzkiego Policji informacji o kandydatach na ławników,
- udzielenia pomocy rzeczowej dla Województwa Dolnośląskiego na realizację przebudowy, rozbudowy skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 448 (ul. Twardogórska), drogi powiatowej nr 1490 D (ul. Sycowska) i drogi gminnej nr 101926 D9 (ul. Rynek) w Goszczu,

- udzielenia pomocy rzeczowej dla Województwa Dolnośląskiego na realizację budowy ciągu pieszo-rowerowego wzdłuż drogi wojewódzkiej nr 448 w Goszcz – Moszyce,
- rozpatrzenia skargi Pani Ireny Jeziorskiej i Pana Stanisława Jeziorskiego na działalność Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra oraz na działalność Dyrektora Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszaniowej w Twardogórze,

- ustalenia obowiązkowego tygodniowego wymiaru godzin zajęć dla doradców zawodowych prowadzących zajęcia związane z wyborem kierunku kształcenia i zawodu uczniów w podejmowaniu decyzji

- edukacyjnych i zawodowych zatrudnionych w szkołach, dla których organem prowadzącym jest Gmina Twardogóra,
- zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2015,
- zmiany Uchwały Nr II.11.2014 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 grudnia 2014 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra,
- zmiany uchwały Nr IV.34.2015 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 26 marca 2015 r. w sprawie emisji obligacji komunalnych Gminy Twardogóra,
- zmiany uchwały Nr IV.35.2015 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 26 marca 2015 r. w sprawie przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie miasta i gminy Twardogóra w 2015 r.

Pełna treść podjętych uchwał oraz sprawozdanie z pracy Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra są dostępne w Biuletynie Informacji Publicznej.



**ZMIANY W USTAWIE O OCHRONIE PRZYRODY DOTYCZĄCE WYDAWANIA ZEZWOLEŃ NA USUNIĘCIE DRZEW LUB KRZEWÓW ORAZ ZAKRESU MOŻLIWOŚCI ICH PIELĘGNACJI**



**Dotychczas usuwać można było jedynie drzewa młodsze niż 10-letnie.** Od 28 sierpnia bieżącego roku liczy się obwód pnia mierzony na wysokości 5 cm od ziemi. Bez zezwolenia można usunąć topolę, wierzbę, kasztanowca zwyczajnego, klona jesionolistnego, klona srebrzystego, robinie akacjową i płataną klonolistną o obwodzie do 35 cm, a inne gatunki drzew do 25 cm. W celu uproszczenia systemu ochrony zadrzewień zniesiono także obowiązek uzyskiwania zezwolenia na usuwanie krzewów z ogrodów przydomowych oraz powalonych lub złamanych przez wiatr drzew, które będą

mogły być usunięte przez właściwe służby lub po oględzinach pracownika urzędu gminy. Zgodnie z nowymi przepisami usunięcie powyżej 30% korony będzie podlegało karze za uszkodzenie drzewa w wysokości 60% opłaty za usunięcie drzewa, a powyżej 50% korony będzie uznawane jako jego zniszczenie, za co kara wyniesie 2-krotność opłaty. Oglądanie drzew tylko w wyjątkowych sytuacjach nie powoduje ich znacznego osłabienia - przykładem może być obcinanie gałęzi tradycyjnie ogłowieńnych wierzb czy ozdobne kształtowanie młodych drzew. Przy czym prace w obrębie korony nie mogą prowadzić

do usunięcia gałęzi w wymiarze przekraczającym 30% korony, która rozwinięta się w całym okresie rozwoju drzewa, chyba że mają na celu:

- 1) usunięcie gałęzi obumarłych lub nadłamanych;
- 2) utrzymywanie uformowanego kształtu korony drzewa;
- 3) wykonanie specjalistycznego zabiegu w celu przywrócenia statyki drzewa. Zabiegi będzie można wykonywać na podstawie dokumentacji, w tym dokumentacji fotograficznej, wskazującej na konieczność przeprowadzenia takiego zabiegu. Dokumentację przechowuje się przez okres 5 lat od końca roku, w którym wykonano zabieg.

Po zapadnięciu zmierzchu kierowcy nie są w stanie zauważyć pieszego czy rowerzysty wcześniej niż z odległości ok. 20 - 30 metrów. Odblask pozwoli zwiększyć tę odległość do 150 metrów. Nawet niewielka samozaciskowa opaska da sygnał kierowcom, że na ich pasie ruchu znajduje się inny użytkownik drogi. Osobom nie stosującym się do tego przepisu grozi mandat od 20 do 500 złotych. Policjanci Komisariatu Policji w Twardogórze prowadzą od października wzmoczone działania prewencyjne, aby przeciwdziałać wypadkom drogowym i innym zdarzeniom z udziałem niechronionych użytkowników dróg. W akcję włączyła się także nasza gmina. Pierwszaki ze szkół podstawowych otrzymują zawieszki odblaskowe na plecaki przekazane przez Fundację PZU.

**BĄDŹ WIDOCZNY**

Przypominamy, że zgodnie z obowiązującym prawem (Ustawa - Prawo o ruchu drogowym), piesi poruszający się po zmroku po drogach poza obszarem zabudowanym mają obowiązek używania elementów odblaskowych w sposób widoczny dla innych uczestników ruchu. Wyjątek stanowią drogi przeznaczone wyłącznie dla pieszych lub chodniki, gdzie takie oznaczenie pieszych nie jest wymagane. Natomiast rowerzyści muszą zadbać o prawidłowe oświetlenie roweru.

**OBOWIĄZKOWE OŚWIETLENIE ROWERU:**

- PRZEDNIE MOŻE BYĆ BARWY BIAŁEJ LUB ŻÓLTEJ, ŚWIĘCĄCE CIĄGŁYM LUB MIGAJĄCYM ŚWIATŁEM, ZA DNIA MOŻEMY ŚWIATŁO ZDEMONTOWAĆ

- TYLNE MUSI BYĆ BARWY CZERWONEJ, MOŻE BYĆ MIGAJĄCE, ZA DNIA MOŻEMY JE ZDEMONTOWAĆ, DODATKOWO NA STAŁE ZAMONTOWANY ODBLASK W KOLORZE CZERWONYM.

**Taaaka Ryba w Goszczu**

Po raz trzeci mieszkańcy naszej gminy i nie tylko mieli okazję uczestniczyć w Festynie Rodzinnym Taaaka Ryba zorganizowanym 27 września na polanie przy stawie w zespole pałacowo - parkowym w Goszczu. Impreza, zorganizowana w ramach dziesiątych Dni Karpia w Dolinie Baryczy, rozpoczęła się w godzinach porannych, kiedy to w różnych kategoriach wiekowych



zdjęcia tej miejscowości oraz obrazy, które powstały podczas organizowanych w tym miejscu plenerów malarskich. Wystawę odwiedziło 720 osób. Ci bardziej aktywni dotarli na miejsce pieszo w ramach zorganizowanego rajdu nordic walking na trasie Twardogóra - Goszcz. Można było również wypełnić sobie czas pływając po stawie kajakami. Nie zabrakło także sto-

rywalizowali wędkarze na przyległym stawie. Od wczesnych godzin popołudniowych dostępne były dla dzieci atrakcje sportowo-rekreacyjne. Oficjalną część obchodów rozpoczęto od wręczenia nagród zwycięzcom, którym udało się złowić ryby o największej sumarycznej długości, potem scena należała do szkoły tańca Jast. O godzinie 16 w klimaty cygańskie wprowadził publiczność zespół Gipsy Boys, po którym zabawił discopolowy zespół Mig. Rozgłos imprezie nadało Radio Wrocław, które relacjonowało



isk z lokalnymi produktami, w tym potrawami z karpia. Organizatorem imprezy była Gmina Twardogóra i Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji przy współpracy ze Stowarzyszeniem „Partnerstwo dla Doliny Baryczy”.

**Wyniki zawodów wędkarskich - kategoria 8-13 lat:** 1. Kalandziak Patryk, 2. Krutaszewski Marcin, 3. Bednarek Jakub, 4. Papucewicz-Fok Kacper, 5. Freus Filip, **kategoria junior (14-18 lat):** 1. Molińska Anna, 2. Sosnowski Mateusz, 3. Cyjak Maciej, 4. Szostek Oskar, 5. Marciniszyn Patryk, **kategoria senior:** 1. Bednarek Michał, 2. Labęda Marcin, 3. Miernik Andrzej, 4. Niedźwiedz Michał, 5. Sosnowski Grzegorz

**Jubileusz koronacji**

Koncert pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra pt. „Muzyka dworów Europy” rozpoczął obchody jubileuszowe 20-lecia koronacji figury Twardogórskiej Wspomożycielki Wiernych. W niedzielę 20 września w Sanktuarium Matki Bożej Wspomożenia Wiernych, w ramach XXII Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Kameralnej i Organowej, wystąpili: Chór Cantate Domino pod batutą Piotra Bałanda, Malwina Kołt (skrzypce), Katarzyna Sułkowska (skrzypce), Patrycja Maruszak (wiolonczela), Anna Ursaki (flet poprzeczny) oraz Paweł Kopeć (organy). Cztery dni później mieszkańcy Twardogóry mieli okazję podziękować za dar koronacji podczas Mszy świętej celebrowanej przez biskupa seniora Stanisława Napierałę, który wraz z ówczesnym proboszczem ks. Józefem Kawalcem zaangażowany był w działania koronacyjne. Kaznodzieja przypomniał zebranych historię figury, która wykonana była przed II wojną światową w zakładach stolarskich księży salezjanów w Oświęcimiu dla świątyni w archidiecezji lwowskiej.

Jednak nie została tam przekazana. Przetrwiała działania wojenne i w 1945 r. trafiła pociągiem do Twardogóry. Gminę reprezentowali podczas uroczystości burmistrz Zbigniew Potyrała wraz z zastępcą Ryszardem Gąsiorem oraz przewodniczącym rady miejskiej Witoldem Szydelko. Na zakończenie obchodów jubileuszowych, 27 września, odbyła się kolejna Msza święta w twardogórskiej bazylice, tym razem przewodniczył jej biskup kaliski Edward Janiak. Proboszcz Ryszard Jeleń przypomniał wiernym dzień koronacji figury Matki Bożej Wspomożenia Wiernych, która odbyła się 24 września 1995 r. Korony poświęcił wcześniej św. Jan Paweł II podczas wizyty w Skoczowie. W uroczystości, połączonej także z jubileuszem 70-lecia istnienia Parafialnego Chóru „Rapsodia”, uczestniczyli burmistrz Twardogóry oraz przewodniczący rady miejskiej.



## DOFINANSOWANIE USUWANIA ABESTU

Gmina Twardogóra, 23.07.2015 r. zawarła z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu umowę dotacji na usuwanie wyrobów zawierających azbest z terenu Gminy Twardogóra. Kwota dofinansowania przedsięwzięcia wynosiła do 85% jego kosztów kwalifikowanych, w tym do 50% kosztów kwalifikowanych ze środków udostępnionych przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie oraz do 35% kosztów kwalifikowanych, ze środków udostępnionych przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu.

**Zutilizowano 25,64 Mg płyt cementowo-azbestowych.**  
**Całkowita wartość zadania: 11 282,04 zł**  
**Kwota dofinansowania: 9 275,00 zł**

## Z MYŚLĄ O MŁODYCH TWARDOGÓRZANACH

Biblioteka Publiczna w Twardogórze znalazła się wśród 109 instytucji z całego kraju, które wezmą udział w projekcie „Link do przyszłości. Zaprogramuj swoją karierę”. Dzięki uczestnictwu biblioteki w programie młodzi twardogórzanie będą mogli uczyć się kodowania z wykorzystaniem robotów.

## XX LAT KSRG

11 września Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Oleśnicy obchodziła 20-lecie Krajowego Systemu Ratowniczo - Gaśniczego. W obchodach odbywających się w Sycowie uczestniczył burmistrz Zbigniew Potyrała, który otrzymał podziękowania od strażaków.

## KONKURS NA LOGO STOWARZYSZENIA

Stowarzyszenie Gmin Turystycznych Wzgórz Trzebnickich i Doliny Baryczy zaprasza do udziału w konkursie na logo, które będzie wykorzystywane do promocji: obszaru Wzgórz Trzebnickich i Doliny Baryczy, produktów turystycznych w tym wydawnictw i infrastruktury na szlakach oraz projektów realizowanych dla zrównoważonego rozwoju regionu. Szczegóły na stronie: [kociogory.com/2015/10/konkurs-na-nowe-logo-sgt/](http://kociogory.com/2015/10/konkurs-na-nowe-logo-sgt/)

## XXI Twardogórski Bieg Uliczny

Prawie 600 twardogórz stanęło 20 września na starcie XXI Biegu Ulicznego o Puchar Przewodniczącego Rady Miejskiej w Twardogórze. W niedzielne przedpołudnie ponad 500 dzieci i młodzieży rywalizowało na dystansach od 100 do 1300 m. Wbiegającym na metę zawodnikom wręczano pamiątkowe medale i koszulki. W "Biegu Twardogórzan", na dystansie 2 km, wzięło udział ponad 50 uczestników jeżdżąc na łyżworolkach, pchając swoje pociechy w wózkach lub idąc z kijkami. W biegu głównym, wystartowało 15 mieszkańców naszej gminy (3 zawodniczki na dystansie na 5 km i 12 zawodników na 10 km). Mistrzynią Twardogóry została Jolanta Lenda, a mistrzem Łukasza Sobera. Zwycięzcą rywalizacji w biegu głównym został Kenijczyk MBITHI Robert Wambua. Z czasem 28,39 wyprzedził zawodnika Ukrainy Ruslana SAVCHUK (29,18). Trzeci był Sergii



KROVLADIS (30,12). Na starcie stanęło 94 zawodników. Wśród 37 kobiet dystans 5 km pokonała najszybciej Ukrainka SHAMATENKO Iliia (15:35), druga była jej rodaczka DIETLOVA Iviia (16,50), a trzecia Polka Anna FICNER (17:18). Medale, nagrody finansowe oraz nagrody rzeczowe wręczali: przewodniczący rady miejskiej Witold Szydelko, zastępca przewodniczącego Andrzej Obiegło oraz burmistrz Zbigniew Potyrała, zastępca burmistrza Ryszard Gašior i starosta oleśnicki Wojciech Kociński. Zawody zgromadziły ok. 730 zawodników.



**Wyniki twardogórzanek (5 km):** 12. Jolanta Lenda (22:14) - K40/3, 25. Katarzyna Szczepaniak (24:46) - K20/8, 30. Katarzyna Bogusławska (26:16) - K30/6; **Wyniki twardogórzan (10 km):** 13. Łukasz Sobera (34:05) - M20/8, 14. Krzysztof Górecki (34:09) - M40/2, 15. Wiesław Lenda (34:16) - M50/1, 20. Mateusz Harzowski (37:05) - M20/10, 30. Paweł Olszański (41:01) - M40/4, 31. Stawomir Sobiński (41:06) - M30/6, 33. Przemysław Sitek (41:27) - M20/11, 35. Marcin Pawlik (41:54) - M30/8, 37. Krzysztof Gašior (42:02) - M20/12, 41. Jacek Dzugaj (43:00) - M40/5, 66. Tomasz Dzugaj (45:56) - M30/18, 74. Mariusz Turek (47:26) - M20/22

## UWAGA PACJENCI

W razie zachorowania lub nagłego nagłego pogorszenia stanu zdrowia udajemy się do nocnej i świątecznej opieki zdrowotnej POZ. Świadczenia te udzielane są po godzinie 18.00 do 8.00 rano oraz całonocowo w dni wolne od pracy. Pacjent może się udać do dowolnego punktu dyżurnego NŚOZ POZ (np. tam, gdzie ma najbliższą), niezależnie od tego, gdzie mieszka, i do którego lekarza/pięlniarki POZ złożył swoją deklarację.

## NAGŁE PRZYPADKI: 112 i 999



Najbliższe miejsca udzielania świadczeń:

Izba Przyjęć SZPITALA W MILICZU  
ul. Grzybowa 1  
tel. 507 15 19 22

Izba Przyjęć SZPITALA W OLEŚNICY  
ul. Armii Krajowej 1  
tel. 71 77 67 301 - 302

Izba Przyjęć SZPITALA W SYCOWIE  
ul. Oleśnicka 25  
tel. 62 785 20 31 - 34, wew. 51

## Polacy pokonali Austriaków

Dwumecz w ramach Ligi Europejskiej już za nami. W piątek 10 i w sobotę 11 lipca zmierzyły się reprezentacje Polski i Austrii. Siatkarskie widowisko zgromadziło rzesze kibiców w twardogórskiej hali sportowo-widowiskowej. W pierwszym i drugim meczu Polacy pokonali Austriaków 3:2. Rozgrywki transmitowała telewizja Polsat. Był to już trzeci mecz naszej reprezentacji w Twardogórze. W 2011 roku graliśmy z Rosją, a w 2013 z Serbią.

**POLSKA:** 1. Dawid DRYJA – środkowy, 2. Jan NOWAKOWSKI – środkowy, 3. Michał KĘDZIERSKI – rozgrywający, 5. Wojciech FERENS – przyjmujący, 7. Wojciech WŁODARCZYK – przyjmujący, 10. Szymon ROMAC (K) – atakujący, 13. Adrian BUCHOWSKI – przyjmujący, 14. Grzegorz PAJAŁ – rozgrywający, 16. Bartłomiej GRZECHNIK – środkowy, 18. Damian WOJTASZEK – libero, 20. Michał FILIP – atakujący, 22. Bartosz BEDNORZ – przyjmujący, Andrzej KOWAL – trener, Michał GOGOL – II trener; **AUSTRIA:** 1. Philipp KROISS – libero, 3. Peter WOHLFAHRSTÄTTER – środkowy, 5. Thomas TRÖTHANN – przyjmujący, 7. Lorenz KORAIMANN – przyjmujący, 8. Alexander TUSCH – rozgrywający, 12. Alexander BERGER (K) – przyjmujący, 13. Maximilian THALLER – rozgrywający, 14. Florian Georg RINGSEIS – przyjmujący, 15. Nicolai GRABMÜLLER – środkowy, 16. Clemens UNTERBERGER – środkowy, 18. Paul BUCHEGGER – atakujący, 20. David MICHEL – przyjmujący, Michael WARM – trener, Michael MERTEN – II trener



## Minister sportu w Twardogórze



Ministra Sportu i Turystyki Adama Korolę, Członka Zarządu Województwa Dolnośląskiego Jerzego Michalaka, Prezesa Impelu Jacka Grabowskiego i Posła na Sejm RP Michała Jarosa gościł Burmistrz Zbigniew Potyrała 27 lipca w hali sportowo-wi-

dowskiej w Twardogórze i na stadionie lekkoatletycznym. W programie wizyty znalazły się m.in. uczestnictwo w treningu lekkoatletycznym i siatkarskim, prezentacja programów Dolny Śląsk dla Królowej Sportu, Lekkoatletyka dla Każdego, Programu upowszechniania

piłki siatkowej. Zbigniew Potyrała zaprezentował obiekty sportowe naszej gminy, omówił realizację programów sportowych w twardogórskich obiektach i podzielił się informacjami o osiągnięciach naszych sportowców.



## Z sołectwami w Chelstowie

W środę 8 lipca odbyło się pierwsze spotkanie nowo wybranych na kadencję 2015-2019 sołtysów i przewodniczących rad sołeckich z burmistrzem Zbigniewem Potyrałą. W Centrum Inicjatyw Wiejskich w Chelstowie omawiano m.in. zasady współpracy z sołectwami w zakresie: funduszu sołeckiego, spraw dotyczących wniosków do budżetu gminy na 2016 rok, decyzji podatkowych, kontaktów z Gminnym Ośrodkiem Sportu i Rekreacji w Twardogórze i organizacji dożynek gminno-powiatowych. Wybrano także konwent

sołtysów do roboczych kontaktów sołectw z burmistrzem, w skład którego weszli: Wiesław Szymczykiewicz z Goli Wielkiej,

Michał Wiczorek z Łazisk, Stanisław Marszałek z Olszówki i Halina Makarczuk z Sądrowiec.



16 i 25 czerwca odbyły się VII i VIII sesja Rady Miejskiej w Twardogórze. W czwartek 25 czerwca radni udzieliли burmistrzowi absolutorium z wykonania budżetu na 2014 rok. Przedstawiając sprawozdanie ze swojej pracy burmistrz przypomniał, że mamy za sobą wybory we wszystkich 18 sołectwach. Pogratulował wybranym sołtysom i radom sołeckim oraz poinformował, że poza 2 - 3 sołectwami, w wyborach była wysoka frekwencja. W Grabownie Wielkim było konieczne zwołanie drugiego zebrania, gdyż frekwencja była poniżej wymaganych 10 %. Natomiast w Dragowie w wyborach uczestniczyło ok. 40 % uprawnionych. To świadczy o tym, że mieszkańcy naszych sołectw są zainteresowani tym kto rządzi w sołectwie, są zainteresowani współpracą.

Zbigniew Potyrała przypomniał o uroczystych obchodach 65-lecia twardogórskiej biblioteki, które trwały od koncertu gitarowego 14 czerwca w kościółku pw. Św. Trójcy do pięknego spektaklu i uroczystości, które odbyły się 19 czerwca w auli Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych. Biblioteka pokazała całą swoją działalność w pełnej okazałości. Burmistrz złożył gratulacje Pani dyrektor.

Gmina była organizatorem podsumowania, zakończenia siatkarskiego turnieju rozegranego w ramach programu Volleymania Dolny Śląsk, w której uczestniczyło 16 dolnośląskich gmin. Jest to coś w rodzaju takiej ścieżki a nawet drogi czy autostrady sportowej dla młodych siatkarek. Nasze zawodniczki bardzo ładnie w tej rywalizacji wypadają i budzą zainteresowanie profesjonalnych trenerów w klubach. Od tych rozgrywek na poziomie szkoły podstawowej później obserwuje się te talenty i kieruje do odpowiednich klubów, do odpowiednich trenerów, aby mogły uzyskiwać najlepsze wyniki sportowe. „Liczę, że może już niedługo w kadrze narodowej Polski, a czemu nie, znajdzie się jakaś twardogórzanka” – wyraził nadzieję burmistrz. Pogratulował dyrektorowi GOSIR-u Janowi Świeradowi świetnej organizacji tego siatkarskiego wydarzenia, którą docenili nasi goście uczestniczący w turnieju.

Wziął udział w rozmowach z dyrekcją Lasów Państwowych związanych z budową na ich terenie boiska przy Szkole Podstawowej w Goszczu. Mamy już wstępną koncepcję organizacji ruchu w Goszczu obok kościoła poewangelickiego oraz jesteśmy też po szczegółowych uzgodnieniach z Dolnośląską Służbą Dróg i Kolei we Wrocławiu dotyczących ścieżki z Twardogóry do Goszcza - poinformował.

Podpisana została także umowa z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska o dofinansowanie budowy kanalizacji w Goszczu i Grabownie Wielkim. Warunkiem otrzymania tych środków jest zakończenie prac w okre-



wrocławskiego. Jest to wolne zrzeczenie w ramach którego mają być poruszane problemy gmin. W tej chwili najpilniejszym tematem jest współpraca z Wojewodą Dolnośląskim i Marszałkiem Województwa Dolnośląskiego, aby można byłoby w jak najszerszym zakresie skorzystać ze środków unijnych w nowej perspektywie. Te plany nie są jeszcze zatwierdzone. W okresie wczesnojesiennym rozpoczną się pierwsze konkursy. Chcemy być gotowi do startu po te pieniądze.

Burmistrz wziął udział w kilkudniowym wyjeździe studyjnym do Irlandii, który został zorganizowany i sfinansowany przez Stowarzyszenie Partnerstwo dla Doliny Baryczy. Celem było zapoznanie się z doświadczeniami Irlandczyków związanymi z realizacją projektów w ramach tzw. programu „Lider”. Z tego wyjazdu burmistrz wyniósł wiele ciekawych spostrzeżeń, pomysłów, które być może uda się zrealizować na naszym terenie. Poinformował o trwających pracach koncepcyjnych organizacji drogi pomiędzy ul. Oleśnicką w kierunku na Grabowno Wielkie, przygotowywaniu zgłoszenia budowy basenu krytego w Twardogórze do finansowania w ramach programu „Delfinek” oraz o dokonanych odbiorach prac wykonywanych w zespole pałacowo-parkowym w Goszczu oraz przy ścieżce pieszo - rowerowej prowadzącej z Drogoszowic do Sosnowki.

Wziął udział w rozmowach z dyrekcją Lasów Państwowych związanych z budową na ich terenie boiska przy Szkole Podstawowej w Goszczu.

Mamy już wstępną koncepcję organizacji ruchu w Goszczu obok kościoła poewangelickiego oraz jesteśmy też po szczegółowych uzgodnieniach z Dolnośląską Służbą Dróg i Kolei we Wrocławiu dotyczących ścieżki z Twardogóry do Goszcza - poinformował. Podpisana została także umowa z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska o dofinansowanie budowy kanalizacji w Goszczu i Grabownie Wielkim. Warunkiem otrzymania tych środków jest zakończenie prac w okre-

ślonym w umowie terminie.

#### PODJĘTE UCHWAŁY DOTYCZYŁY:

- zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu Gminy Twardogóra na 2014 rok, rocznych sprawozdań finansowych za 2014 rok: Samodzielnego Zespołu Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej w Twardogórze oraz Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy Twardogóra,
  - udzielenia Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra absolutorium z tytułu wykonania budżetu na 2014 rok,
  - zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2015,
  - zmiany Uchwały Nr II.11.2014 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 grudnia 2014 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra,
  - udzielenia dotacji celowej dla Rzymsko – Katolickiej Parafii pw. Wniebowzięcia NMP w Bukowicach na dofinansowanie robót budowlanych przy kaplicy cmentarnej w Grabownie Małym,
  - zaliczenia drogi do kategorii dróg gminnych i ustalenia jej przebiegu,
  - powołania zespołu do zaopiniowania kandydatów na ławników,
  - zatwierdzenia planów pracy na II – gie półrocze 2015 roku: Komisji Strategii i Rozwoju, Komisji Rewizyjnej, Budżetowo - Finansowej oraz Oświaty, Kultury, Sportu i Spraw Społecznych Rady Miejskiej w Twardogórze,
  - udzielenia pomocy finansowej Gminy Twardogóra dla Województwa Dolnośląskiego na wypłatę odszkodowań za nieruchomości przejęte w ramach realizowanego zadania pn.: „Przebudowa pasa drogi wojewódzkiej nr 448 Twardogóra – Chełstówek”
  - wyrażenia woli przystąpienia do opracowania i wdrażania Planu gospodarki niskoemisyjnej dla Gminy Twardogóra.
- Podjęta 16 czerwca uchwała dotyczyła zmiany uchwały nr IV.31.2015 r. z 26.03.2015 r. w sprawie zarządzenia wyborów do organów samorządów wiejskich.

# POŻARY W ILPEI



Pierwszy pożar wybuchł 20 lipca w zakładzie w Chełstówku, drugi 12 sierpnia w Twardogórze. Z żywiołem walczyły 32 zastępy straży pożarnej oraz dwa samoloty gaśnicze, w kolejnym 36 zastępów z powiatów: oleśnickiego, milickiego, oławskiego, ostrzeszowskiego, trzebnickiego i wrocławskiego. Żaden z pracowników nie ucierpiał, jednak zniszczenia budynków były ogromne. Badania wpływu pożaru na środowisko wykazały, że nie ma zagrożenia dla ludzi. Szczegółowe raporty z wynikami badań zamieszczone są na stronie internetowej gminy.

Wicepremier i Minister Gospodarki Janusz Piechociński, który 27 lipca zapoznał się na miejscu z sytuacją zakładu, powołał sztab kryzysowy w skład którego weszli wicemarszałek Ewa Mańkowska, wicewojewoda Joanna Bronowicka i prezes WSSE Barbara Kaśnikowska. W jego pracach uczestniczył również Burmistrz Miasta i Gminy Twardogóra.

Prowadzonych było szereg działań mających zminimalizować pracownikom negatywne skutki zaistniałej sytuacji m.in. konsultacje z Wojewódzkim i Powiatowym

Urzędem Pracy, rozmowy z przedsiębiorcami. Firma zrobiła wszystko, co w jej mocy, aby nie dopuścić do zwolnień i to się udało. W niespalonej części zakładu została uruchomiona produkcja, ok. 50 osób zostało odelegowanych do zakładów korporacji na terenie Włoch i Węgier, kolejne 50 przesunięto do zakładu nr 2. W chwili obecnej trwa już produkcja w wydzierzawionych od Lesty budynkach. Ilpea wynajęła również powierzchnie magazynowe od firmy Gawin. W najbliższym czasie Wałbrzyska Specjalna Strefa Ekonomiczna ogłosi przetarg na budowę hal produkcyjnych w Chełstówku w pobliżu istniejącego zakładu, które zostaną w leasingu zwrotnym przekazane Ilpei. Jest już prawomocne pozwolenie na budowę. Planowany termin zakończenia inwestycji to kwiecień przyszłego roku. Ilpea przewiduje rozpoczęcie w październiku br. procedur przetargowych pozwalających odbudować spalone hale. Nowe obiekty zostaną przeznaczone głównie na cele magazynowe.

Podczas konferencji prasowej zwołanej przez burmistrza 14 sierpnia, pełnomocnik Ilpei Fabrizio Bosetti podsumował sytuację firmy po obu pożarach. W pierwszym z nich płonąła hala o pow. ok. 10.000 m<sup>2</sup>. Uległa zniszczeniu w 80 %. Spłonął magazyn i linie

produkcyjne. Część urządzeń udało się uratować. Straty zostały oszacowane przez ubezpieczyciela na poziomie 13,5 mln euro. W budynku, który spłonął po drugim pożarze przedstawiciele Ilpei szacują straty na poziomie 4-5 milionów euro. W zakładzie nr 1 przed pierwszym pożarem pracowało ok. 200 osób. Razem w Chełstówku i Twardogórze zatrudnionych jest ok. 600 pracowników.



## Kolejne sprzątanie za nami

„Wyprawa – poprawa” – pod takim hasłem odbyło się „Sprzątanie Świata 2015”. Jest to największa w kraju ekologiczna akcja społeczna, odbywająca się rok w rok w miesiącu wrześniu. Uczestnikami sprzątania są uczniowie lokalnych szkół i przedszkola oraz ich opiekunowie. W tegorocznym sprzątaniu, 25 września, udział wzięło ok. 1200 osób, które miały za zadanie

posprzątać tereny wokół budynków swoich szkół/przedszkola, przyległych ulic oraz terenów zielonych. Pomimo tego, że każdego roku nasza gmina jest coraz czystsza i ładniejsza, to w ciągu kilku godzin uczestnicy zebrali łącznie ok. 25,00 m<sup>3</sup> odpadów. Całą akcję zorganizował i sfinansował (m.in. za-

kup worków, rękawic ochronnych oraz odbiór odpadów) Urząd Miasta i Gminy Twardogóra. **Wszystkim uczestnikom „Sprzątania Świata” bardzo dziękujemy za aktywny udział w akcji!**



## Memoriał im. Leszka Rusieckiego

W turnieju zorganizowanym 27 czerwca ku pamięci tragicznie zmarłego zawodnika wzięło udział 8 drużyn, z którymi na przestrzeni lat związany był Leszek Rusiecki. Najlepszym zawodnikiem turnieju został Paweł Trzaska (Team Leszka), najlepszymi strzelcami Paweł Kolek (Płomień Opatów) i Patryk Kluziak (Pogoń Oleśnica), a najlepszym bramkarzem Memoriału wybrany został Adrian Naskręcki (Wiwa Goszcz).



**Klasyfikacja końcowa:** 1. Wiwa Goszcz, 2. Pogoń Oleśnica, 3. Lotnik Twardogóra, 4. ZEFKA Kobyła Góra, 5. TEAM Leszka, 6. Płomień Opatów, 7. LKS Jankowy, 8. Zenit Międzybórz

## Książki dla szkół

Gmina zgłosiła nasze szkoły do rządowego programu „Książki naszych marzeń”. Umożliwi on zakup książek do bibliotek szkolnych w celu promocji czytelnictwa wśród dzieci i młodzieży oraz rozwijania ich kompetencji i zainteresowań czytelnictwem. Wszystkim podstawówkom przyznane zostało dofinansowanie w łącznej kwocie 6 940 zł, które dodatkowo wsparte będzie wkładem z budżetu gminy w wysokości 1736 zł. Za te pieniądze biblioteki szkolne będą kupować książki wybierane przez uczniów, zgodnie z ich zainteresowaniami, oprócz podręczników.

## Czytanie w Goszczu

4 września na terenie zespołu pałacowo-parkowego w Goszczu odbyło się Narodowe Czytanie „Lalki” Bolesława Prusa. Jest to ogólnopolska akcja czytelnicza zainaugurowana w 2012 r., której patronuje Para Prezydencka. Narodowe Czytanie w Gminie Twardogóra miało swój niepowtarzalny klimat dzięki urokliwemu miejscu, jakim jest teren przypałacowy w Goszczu.



## Rok szkolny rozpoczęty

Burmistrz Zbigniew Potyrała uczestniczył 1 września w rozpoczęciu roku szkolnego w Gimnazjum nr 1 im. Polskich Olimpijczyków oraz w Miejskim Przedszkolu z Oddziałem Małego Dziecka. Na przedszkolnej uroczystości przedstawił zebranym, wybraną w konkursie, nową dyrektorkę placówki, Iwonę Palko.



Nowy rok w naszej gminie rozpoczęło 1521 dzieci (w przedszkolu - 261 dzieci, w SP nr 1 - 312 uczniów, w SP nr 2 - 287, w SP w Grabowni Wielkiej - 107, w SP w Goszczu - 153 i w Gimnazjum - 401), których uczy 141 nauczycieli.

**Nagrody Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra dla najzdolniejszych uczniów roku szkolnego 2014/2015 otrzymali:** Jakub Dryka - SP 1, Anna Mazur - SP 1, Jagoda Korzeniowska - SP 2, Vanessa Rumniak - SP 2, Karolina Gierszon - SP Goszcz, Agata Moczulska - SP Grabowno Wielkie, Oliwia Rumińska - SP Grabowno Wielkie, Marcel Rybczyński - SP Grabowno Wielkie, Mikołaj Moś - SP Grabowno Wielkie, Sara Obiegło - Gimnazjum nr 1, Karolina Ogrotnik - Gimnazjum nr 1, Blanka Krzywańska - Gimnazjum nr 1, Marta Drabik - SOA "Allegretto". Wyróżnienia otrzymali również nauczyciele: Agnieszka Bujok - SP 2, Bożena Choła - Boruszkowska - SP Grabowno Wielkie, Waldemar Czajkowski - Gimnazjum nr 1.

## Dni Twardogóry zakończone

Kolejne Dni Twardogóry przeszły do historii. W programie dwudniowej imprezy każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Odbyła się parada motocyklistów oraz przegląd orkiestr dętych. Tradycyjnie zaprezentowały się dzieci i młodzież z placówek oświatowych i szkoły tańca, a twardogórzanie występujący w zespołach "Czerwona Kalina" i "Impuls" pochwaliли się swoimi talentami wokalnymi. Najmłodszy mógł wziąć udział

w bloku rekreacyjnym pełnym rozmaitych atrakcji oraz obejrzeć edukacyjny spektakl. Odbyła się także zabawa taneczna. Nie zabrakło również gwiazd większego formatu. W sobotę na scenie wystąpił zespół Feel, a w niedzielę Bethel oraz Video. Dniom Twardogóry towarzyszyły także imprezy sportowe: turniej piłki nożnej oraz turniej tenisa ziemnego. Święto gminy zakończyło się pokazem fajerwerków.



## Czerwona Kalina występuje

Twardogórska Czerwona Kalina wystąpiła 25 lipca w koncercie finałowym Międzynarodowego Festiwalu Folkloru "Kaszubskie Spotkania z Folklorem Świata 2015" w Brusach razem z zespołami z

Albanii, Serbii, Kolumbii, Izraela oraz Polski. Artyści zaprezentowali dwie kompozycje - Polki oraz Dwie Hucułki. Następnego dnia zespół wystąpił także na Jarmarku Zaboriskim w Brusach.

## Szlakiem karpia

1 października przy ścieżce spacerowo-rekreacyjnej nieopodal kościoła Św. Trójcy w Twardogórze, zespole pałacowo-parkowym w Goszczu i Campusie w Domasławicach zamontowane zostały kolorowe karpie. Figury są jednymi z 30 karpie jakie pojawiają się właśnie przy największych atrakcjach turystycznych i edukacyjnych Doliny Baryczy, tworząc szlak karpia. Kolorowe dzieła sztuki można znaleźć od Przygodzic, aż po Żmigród. Oddają one obraz Doliny Baryczy widziany oczami naszych



najmłodszych mieszkańców. Uczniowie z ponad 30 placówek z całej Doliny Baryczy, w tym z Twardogóry, wzięli udział w konkursie plastycznym na namalowanie najbardziej atrakcyjnych miejsc, zdaniem dzieci, w konturach karpia. Dziecięce inspiracje, wybrane spośród 1300 prac, zostały przeniesione na figury karpie pędzlem profesjonalistów - absolwentów Akademii Sztuk Pięknych z całego kraju. Inicjatorem malowania karpie jest Stowarzyszenie „Partnerstwo dla Doliny Baryczy”.

## Festyn rodzinny w Sądrożycach

29 sierpnia odbył się w Sądrożycach Festyn Rodzinny. Sołtys Sądrożyc Halina Makarczuk wraz z Radą Sołecką i Gminnym Ośrodkiem Sportu i Rekreacji w Twardogórze, zapewnili uczestnikom sporą dawkę atrakcji. Pierwszą z nich był brawurowy występ ukraińskich zespołów ZBRUCZ i TANGO. Dla dzieci nie zabrakło zabaw i gier edukacyjnych. Najmłodszy ochoczo korzystali

również z "dmuchańców", zjeżdżalni, huśtawek i boiska sportowego. Sporo radości oraz okazji do przejażdżki lub zdjęć, dostarczyli twardogórzscy motocykliści. Wystąpiła również Czerwona Kalina oraz sołecki zespół o roboczej nazwie "Dziewczyny Haliny". Impreza zakończyła się zabawą taneczną. W przygotowaniach festynu wzięła udział liczna grupa mieszkańców Sądrożyc.



## Puchary dla strzelców

22 sierpnia, z okazji Święta Wojska Polskiego, odbyły się zawody strzeleckie o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra. Na strzelnicy przy ul. Lipowej juniorzy i seniorzy rywalizowali strzelając z karabinu dowolnego i pistoletu sportowego w grupach rekreacyjnej i powszechnej (wyczynowej).



**Wyniki - GRUPA REKREACYJNA - kategoria junior - karabin dowolny:** 1. Nikola Grzesiak - 73 na 100 pkt., 2. Paula Kupc - 66 pkt., 3. Jakub Galbierczyk - 46 pkt., 4. Łukasz Bielawny - 42 pkt., 5. Kacper Szczurkowski - 40 pkt., **kategoria senior - karabin dowolny:** 1. Leszek Wiśniewski - 78 na 100 pkt., 2. Henryk Pawlik - 76 pkt., 3. Zbigniew Trzepadłak - 74 pkt., 4. Krzysztof Pater - 72 pkt., 5. Tomasz Froński - 69 pkt., **kategoria senior - pistolet sportowy:** 1. Romuald Froński - 79 na 100 pkt., 2. Leszek Wiśniewski - 74 pkt., 3. Karol Plachtyn - 71 pkt., 4. Henryk Pawlik - 70 pkt., 5. Agata Frońska - 65 pkt., **GRUPA POWSZECHNA - karabin dowolny:** 1. Nowicki Adam - 192 na 200 pkt., 2. Bernacki Marek - 188 pkt., 3. Marcin Kos - 187 pkt., 4. Henryk Szuba - 187 pkt., 5. Jarosław Kozaczuk - 182 pkt., **pistolet sportowy:** 1. Marek Bernacki - 177 na 200 pkt., 2. Aleksander Bajkowski - 174 pkt., 3. Adam Nowicki - 173 pkt., 4. Robert Haraszkievicz - 169 pkt., 5. Jarosław Kozaczuk - 158 pkt.

## Zakończenie wakacji

Wszystko co dobre szybko się kończy i tegoroczne wakacje przeszły już do historii. Aby w sportowym duchu podsumować wakacyjne zmagania, a także lepiej wystartować w nowym roku szkolnym w ostatnią niedzielę sierpnia, na twardogórskim stadionie odbył się turniej piłki nożnej. Zagrali uczniowie podstawówek i gimnazjum. Była to ostatnia impreza zorganizowana w ramach Wakacji z GOSiRem. W trakcie trwania turnieju można było skorzystać z dmuchanego zamku, poskakać na trampolinie, popływać w kuli wodnej, ochłodzić się

przy „Ośmiornicy” oraz wziąć udział w balonowych warsztatach.





# Volleymania w Twardogórze

19 czerwca w Twardogórze odbyła się wspólna konferencja prasowa uczestników Programu Upowszechniania Piłki Siatkowej na Dolnym Śląsku: przedstawiciele Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego, Prezesa Fundacji Młodej Gwardii oraz Wójtów i Burmistrzów naszego województwa (reprezentantów 16 dolnośląskich ośrodków). Tematem spotka-



nia był rozwój dzieci na Dolnym Śląsku poprzez uczestnictwo w treningach i zawodach w piłce siatkowej dla 10 - 13 latków. Prezes Fundacji Młodej Gwardii Poseł na Sejm RP Michał Jaros przedstawił ogólne założenia programu wraz z krótkim rysem historycznym. Zadanie w 2015 roku polega (podobnie jak w latach poprzednich) na organizacji przeprowadzenia szkolenia i rozgrywek w piłce siatkowej dla szerokiej grupy dziewczynek uczęszczających do dolnośląskich szkół podstawowych. Gospodarz wydarzenia burmistrz Zbigniew Potyrała potwierdził, że Gmina Twardogóra będzie uczestniczyć w kolejnej edycji programu. Równocześnie z konferencją trwała rywalizacja w ramach kolejnego turnieju najmłodszych siatek na Dolnym Śląsku. Rozegrano zawody w mini-siatkówce dziewcząt uczestniczących

w projekcie - ponad 220 dziewczynek rywalizujących ze sobą w kategorii „dwójek” (IV kl SP), „trójek” (V kl SP) oraz „czwórek” (VI kl SP). Wśród osób wręczających nagrody dla młodzieży znalazła się Joanna Kaczor zawodniczka Impel Wrocław, wielokrotna mistrzyni Polski i medalistka rozgrywek europejskich. Twardogóra jest jednym z miejsc, w którym turnieje minisiatkówki na Dolnym Śląsku odbywają się regularnie, dzięki rozbudowanej infrastrukturze sportowej.



## Turniej juniorek

Międzynarodowy turniej juniorek w piłce siatkowej o puchar prezesa Młodej Gwardii zakończony. 11 i 12 września w twardogórskiej hali zagrały drużyny: Impel Młoda Gwardia Wrocław, SMS Police, KS Pałac Bydgoszcz oraz VC Olimpia

Drezno. Zawody otworzyli prezes Impel Wrocław Jacek Grabowski, burmistrz Zbigniew Potyrała oraz zastępca burmistrza Ryszard Gąsior. Turniej wygrały dziewczęta z Drezna. Drugie miejsce zajęły siatkarki z Wrocławia, trzecie z Polic, a czwarte z Bydgoszczy.



## Sukcesy gimnazjalistów

25 września z okazji Europejskiego Dnia Języków, w gmachu Liceum Ogólnokształcącego nr 2 w Oleśnicy we współpracy z PCEiK odbył się Powiatowy Konkurs Stacji Samodzielnej Nauki Języków Angielskiego i Niemieckiego. W konkursie udział wzięło około 60 uczestników w kategoriach szkół gimnazjalnych oraz ponadgimnazjalnych z całego powiatu. Twardogórskie Gimnazjum nr 1 wystawiło 4 drużyny, które w klasyfikacji końcowej zajęły: 1 miejsce w kategorii języka angielskiego – Mateusz Gieroba i Damian Szuster oraz ex aequo Kasper Machnik i Zuzanna Antono-

wicz; 1 miejsce w kategorii języka niemieckiego – Aleksandra Bury i Aleksandra Lorek. Uczniom gratulujemy wyników i życzymy dalszych sukcesów.



## Echo w Radomiu

26 i 27 września odbyły się w Radomiu Mistrzostwa Polski Młodzików. Twardogórski MLKS Echo reprezentowali: w rzucie dyskiem Karolina Kowalska, rzucie młotem Martyna Kozieł, a w biegu na 300 m przez płotki Kacper Sobczak. Trudne warunki atmosferyczne nie przeszkodziły zawodnikom w rywalizacji. Najwyżej uplasowała się Karolina. Awansowała do ścisłego finału i ostatecznie zajęła

6 miejsce. Martyna była 12, a Kacper 17.



## OTWARTE MISTRZOSTWA POLSKI W TAŃCU FREESTYLE

Oficjalny turniej International Dance Organization pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóry Zbigniewa Potyrały. Impreza tradycyjnie gościć będzie tancerzy Hip Hop'u i Disco Dance. W tym roku będą się mogli również zaprezentować, zgodnie z formułą imprezy, tancerze bardzo pręźnie rozwijających się nowych kierunków tańca takich jak: Jazz Dance, Modern, Electric Boogie, Break Dance, Salsa Shines, Salsa, Bachata, Merengue, Caribbean Show. Ta edycja Mistrzostw - po raz kolejny - będzie odbywała się pod auspicjami IDO.

**13-15 LISTOPADA**  
HALA SPORTOWO - WIDOWISKOWA

